

1. Santiago de Compostela

📍 42°52'25" 8°33'7"

Na Praza de Vigo sitúase o monumento a Rosalía de Castro que o Concello de Santiago lle dedicou en 1982; preto da casa onde naceu a autora, hoxe desaparecida.

En Santiago pasou Rosalía moitas temporadas da súa vida, e de aí que na cidade sexan moitos os lugares e referencias á autora.

En la Plaza de Vigo se sitúa el monumento a Rosalía de Castro que el Ayuntamiento de Santiago le dedicó en 1982, cerca de la casa donde nació la autora, hoy desaparecida.

En Santiago pasó Rosalía muchas temporadas de su vida, y de ahí que en la ciudad sean muchos los lugares y referencias a la autora.

Plaza de Vigo is home to the Rosalía de Castro monument, dedicated to her by the Town Council in 1982 and close to the home where she was born, which is no longer standing today.

In Santiago Rosalía spent many periods of her life, and that is why Santiago is full of places and references connected to the writer.

"Formoso Campo de Cornes,
cando te crobes de lirios,
tamén se me crobe a alma
de pensamentos sombrios"

follas Novas, 1880



Santiago

2. San Xoán de Ortoño

📍 42°51'17", 8°38'21" | 42°50'55", 8°38'13"

Aquí naceu o pai de Rosalía. No ano 1923 fundouse o Seminario de Estudios Galegos. Hoxe, a casa é propiedade privada.

Aquí nació el padre de Rosalía. En el año 1923 se fundó el Seminario de Estudios Gallegos. Hoy, la casa es propiedad privada.

This house is the birth place of Rosalía's father. In 1923 the Seminary of Galician Studies was founded. Today, the house is privately owned.

"Alá enriba d'a montaña.
Sai fume d'as chamineas...
Valor, meu corpiño vello,
Levaim/aló, miñas pernas.
Pasenijo, pasenijo.
Aqui para, alí te sentas,
Irás chegando, Xuana,
A dond'as casas fomegan"

follas Novas, 1880



Ames



Ames

3. Andaina do río Sar

📍 42°51'18", 8°38'39"

Este río é o río da vida de Rosalía de Castro, pero tamén o seu río literario cantado en varios poemas.

Este río es el río de la vida de Rosalía de Castro, pero también su río literario cantado en varios poemas.

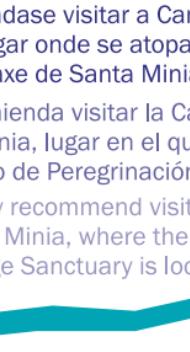
This is the river of Rosalía de Castro's life, but it is also her literary river, written about in several poems.

"¿Oh tierra, antes y ahora,
siempre fecunda y bella!
Viendo cuán triste brilla
nuestra fatal estrella,
Del Sar cabe la orilla,
Al acabarme, siento la sed
devoradora
Y jamás apagada que ahoga
el sentimiento,
Y el hambre de justicia,
que abate y que anonada
Cuando nuestros clamores
los arrebata el viento
De tempestad airada"

En las Orillas del Sar, 1884



Ames e Brión



Brión

4. Igrexa de Bastavales

📍 42°49'28", 8°40'13"

| 42°51'58", 8°40'41"

Casa na que pasou Rosalía os últimos anos da súa vida e nela morreu o 15 de xullo de 1885.

Casa en la que pasó Rosalía los últimos años de su vida y en ella murió el 15 de julio de 1885.

This is the river where Rosalía spent the last years of her life and where she died on July 15, 1885.

This temple has one of the most famous bells in Galicia, one that Rosalía wrote about in a poem based on a popular cantiga.

"Campanas de Bastavales,

Cando vos oito tocar,

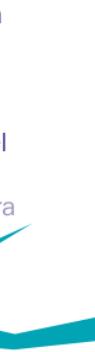
Mórrome de soidades"

"Miña casiña, meu lar,

¡Cantas onciñas

De ouro me vals!"

Cantares Gallegos, 1863



Brión



Padrón

5. Casa Museo de Rosalía de Castro

📍 42°44'17", 8°39'8"

| 42°44'17", 8°39'8"

Casa na que pasou Rosalía os últimos anos da súa vida e nela morreu o 15 de xullo de 1885.

Casa en la que pasó Rosalía los últimos años de su vida y en ella murió el 15 de julio de 1885.

House where Rosalía spent the last years of her life and where she died on July 15, 1885.

This temple has one of the most famous bells in Galicia, one that Rosalía wrote about in a poem based on a popular cantiga.

"Campanas de Bastavales,

Cando vos oito tocar,

Mórrome de soidades"

"Miña casiña, meu lar,

¡Cantas onciñas

De ouro me vals!"

Cantares Gallegos, 1863



Padrón

6. Colexiata de Iria e cemiterio de Adina

📍 42°44'45", 8°39'19"

Lugar onde estivo soterrada desde 1885 ata 1891.
Lugar donde estuvo enterrada desde 1885 hasta 1891.

Place where she was buried from 1885 to 1891.

"O simiterio de Adina
N'hai duda que é encantador,
Cos seus olivos escuros
De vella recordación;
Co seu chan de herbas e frores
Lindas cal n'outras doux Dios"

follas Novas, 1880

📍 42°44'38"N, 8°38'50"

Pazo dos devanceiros maternos de Rosalía. Hoxe, propiedade privada.

Pazo de los ancestros maternos de Rosalía. Hoy, propiedad privada.

Galician country house belonging to Rosalía's maternal ancestors. Today, private property.

"... E tamén vexo enloitada
Do Arretén a casa nobre,
Onde a miña nai foi nada,
Cal viudiña abandonada
Que cae triste ó pé dun robe"

Cantares Gallegos, 1863

Padrón

8. Estatua do Espolón e casa onde se criou Rosalía

42°44'20" N, 8°39'41"

No número 4 da Rúa de Xoán Rodríguez, existiu una casa de propiedade compartida entre a nai de Rosalía e seus irmáns na que se criou Rosalía. Na actualidade só existe unha placa.

En el número 4 de la Rúa de Xoán Rodríguez, existió una casa de propiedad compartida entre la madre de Rosalía y sus hermanos en la que se crió Rosalía. En la actualidad sólo existe una placa.

Rosalía was raised in a house at Rua de Xoán Rodríguez number 4 that was owned by her mother and her brothers. Today there is only a plaque in its place.

"Inda vexo onde xogaba
Cas meniñas que eu quería,
O enxidiño onde folgaba,
Os rales que coidaba
I a fontiña onde bebia"

Cantares Gallegos, 1863

9. Pazo da Hermida

42°43'57", 8°40'14"



10. Panteón de Galegos Ilustres

42°52'56" N, 8°32'20"

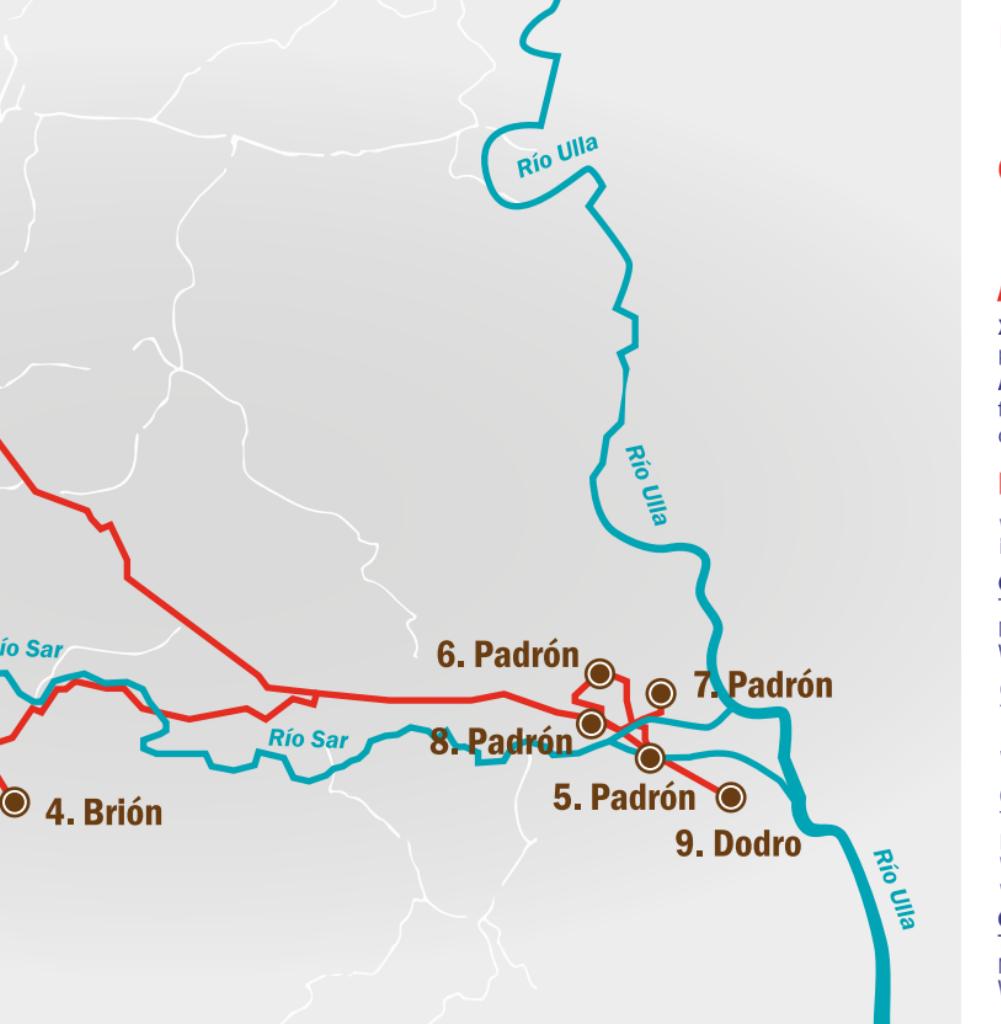
En San Domingos de Bonaval, na igrexa do antigo Convento dos Dominicos, está situado o Panteón de Galegos Ilustres, onde se atopa o mausoleo de Rosalía de Castro.

En San Domingos de Bonaval, en la iglesia del antiguo Convento de los Dominicos, está situado el Panteón de Gallegos Ilustres, donde se encuentra el mausoleo de Rosalía de Castro.

The Cemetery for Distinguished Galicians, and Rosalía de Castro's mausoleum, can be found at the former Dominican Convent church at San Domingos de Bonaval.

"Adios, montes e prados, igrexas e campanas!
Adios, Sar e Sarela, cubertos de enramada!
Adios, Vidán alegre, moíños e hondanadas;
Conxo o do crausto triste i as soedades prácidas;
San Lourenzo o escondido, cal un niño antre as ramas;
Balvís, para min sempre o das fondas lembranzas;
Santo Domingo, en donde canto eu quixen descansa,
vidas da miña vida, anacos das entrañas"

Follas Novas, 1880



Promove | Promueve | Sponsors:



Co apoio de | Con el apoyo de | With the support of:



Agradecimentos | Agradecimientos | Acknowledgements:

Xosé Vizoso: Deseño da imaxe de portada | Diseño de la imagen de portada | Cover image design

Anxo Angueira da Casa Museo de Rosalía de Castro: Cesión de fotografías - material documental | Cesión de fotografías - material documental | Use of photographs - documentary resources

Más info | Más info | More information:

www.rutarosaliana.gal
info@rutarosaliana.gal

Concello de Ames
Tfno: 981 883 002
Mail: turismo@concellodeames.gal
Web: aspegadasderosalia.ames.gal

Concello de Brión
Tfno: 981 887 006
Mail: turismo@briondixital.org
Web: www.concellodebrion.gal

Concello de Padrón
Tfno: 646 593 319
Mail: turismo@padron.gal
Web: www.padron.gal
www.terrasdeiria.com

Concello de Santiago - Turismo
Tfno: 981 555 129
Mail: info@santiagoturismo.com
Web: www.santiagoturismo.gal

AMES-BRIÓN-PADRÓN-SANTIAGO

